

## 농업 사업장에서의 직장내 폭력 예방 - 직원을 위한 정보

모든 고용주는 반드시 직장에서 직원이 위험요소에 노출되는 위험을 줄이고 상해 및 질병을 예방하기 위해 서면으로 효과적인 상해 질병 예방 프로그램 (IIPP)과 기타 안전 및 보건 프로그램을 마련해야 합니다. 2024년 7월 1일부터는, 농장, 과수원, 포도원 및 기타 농업 사업장의 고용주에게 서면으로 작성한 효과적인 직장내 폭력 예방 계획(WVPP)을 수립, 시행 및 유지해야 할 책임이 있습니다.

이 직원용 사실 자료에서는 직장내 폭력의 정의, 직장내 폭력의 네 가지 유형에 대한 설명, 필수 WVPP 교육의 식별, 직장내 폭력 예방 방법의 추천, 그리고 WVPP의 요건에 따른 직원의 권리 목록에 대해 설명합니다.

### 직장내 폭력이란 무엇입니까?

“직장내 폭력”이란 직장에서 발생하는 모든 폭력의 행위 또는 폭력의 위협을 의미합니다.

### 직장내 폭력의 네 가지 유형은 무엇입니까?

“폭력의 유형 1”: 범죄를 저지를 의도로 직장에 침입하거나 근로자에게 접근하는 모든 사람에 의한 폭력 행위를 포함하여 직장에서 정당한 업무와 관련이 없는 사람이 저지르는 직장내 폭력.

“폭력의 유형 2”: 고객, 의뢰인, 환자, 학생, 수감자 또는 방문객이 직원에게 가하는 직장내 폭력.

“폭력의 유형 3”: 현직 직원 또는 전직 직원, 상급자 또는 관리자가 직원에게 저지르는 직장내 폭력.

“폭력의 유형 4”: 직장에서 근무하지는 않지만 직원과 개인적인 관계가 있거나 있었던 것으로 알려진 사람이 직장에서 저지르는 직장내 폭력.



### 농업 환경에서의 직장내 폭력 예방

고용주는 반드시 직원에게 WVPP를 처음 수립했을 때, 초기 교육 중에, 그리고 그 이후로는 매년 WVPP에 대한 교육을 시행해야 합니다. 또한, 신규 또는 기존에 인지하지 못한 직장내 폭력 위험요소를 식별하거나 고용주의 WVPP에 변경 사항이 발생하는 때 교육을 시행해야 합니다.

직장내 폭력 예방 교육에는 다음 사항이 포함되어야 합니다:

- 직원 및 직원의 대표가 WVPP의 개발 및 실행 과정에 참여하는 방법.
- 서면으로 작성된 WVPP의 사본을 무료로 받아 보는 방법.
- 보복에 대한 두려움 없이 직장내 폭력 사건이나 우려 사항을 고용주 또는 사법당국에 보고하는 방법.
- 직원의 업무와 관련된 직장내 폭력 위험요소.
  - 고용주가 이러한 위험요소를 시정하는 방법.
  - 직원이 폭력을 회피하거나 폭력에 대응하기 위해 도움을 받을 수 있는 방법.
  - 신체적 피해를 회피하는 방법에 대한 제안.

## 직원이 어떻게 직장내 폭력을 예방하도록 도울 수 있습니까?

알고 있는 직장내 폭력 사건 또는 의심되는 사건이 있는 경우 상급자에게 알립니다. 다음과 같은 사항을 포함합니다:

- 직원에 대한 신체적 또는 언어적 위협.
- 직장에서 해를 입히려는 것으로 보이는 사람으로 직원이 아니거나 낯선 사람.
- 직장내 폭력이 발생할 가능성에 대한 소문.
- 직장 동료, 고객 및/또는 직원이 아닌 사람들 사이의 말다툼 또는 신체적 싸움.

직원은 고용주가 서면으로 작성한 다음과 같은 절차를 숙지하십시오:

- 실제 또는 잠재적인 직장내 폭력에 대응하고 고용주 또는 법 집행 기관에 보고하는 방법.
- WVPP의 사본을 요청하는 방법.
- 직장내 폭력으로 긴급 상황이 발생한 경우 대피하거나 안전한 장소로 피하는 방법.
- 신체적 상해 및 직장내 폭력을 회피하는 방법.
- WVPP에 대한 질문과 답변을 누구에게 문의해야 합니까?.

## 직장내 폭력 예방이 이중 고용주 및 임시(인력 파견) 업체에 어떤 영향을 미칩니까?

임시 근로자인 경우, 인력 파견 업체 및 근로자가 일하는 직장의 원청 고용주 모두가 근로자의 안전과 보건에 대한 책임이 있으며, 반드시 근로자를 직장내 위험요소로부터 보호해야 합니다. 인력 파견 업체와 원청 고용주는 반드시 근로자에게 적절한 교육 및 개인 보호 장비 등 Cal/OSHA에서 요구하는 직장내 보호 조치를 해야 합니다.



## 직장내 폭력 예방 계획에 따라 직원에게 주어지는 권리는 무엇입니까?

모든 직원은 다음과 같은 권리를 갖습니다:

- 직원이 이해하는 언어로, 직원이 이해할 수 있는 수준의 교육을 받을 권리.
- WVPP의 무료 사본을 받을 권리.
- 요청 후 달력을 기준으로 15일 이내에 직장내 폭력과 관련된 다음 유형의 기록을 받아 복사 및 검토할 수 있습니다:
  - 직장내 폭력 위험요소의 식별 및 평가
  - 교육
  - 폭력 사건 일지
- 보복에 대한 두려움 없이 폭력 사건, 위협 또는 기타 직장내 폭력에 관한 문제를 고용주 또는 법 집행 기관에 보고하십시오.

모든 근로자는 이민 신분과 관계없이 안전하고 건강한 직장에서 일할 권리가 있으며, Cal/OSHA에 직장내 안전 및 보건 위험요소에 대해 기밀로 불만을 제기할 수 있습니다.

업무 관련 질문이나 불만 사항은 833-579-0927로 Cal/OSHA 콜 센터에 연락하십시오. 당신의 질문에 답변할 이중 언어를 구사하는 담당자가 있습니다.

2024년 3월

